

ABBRUCHHÄMMER

PAVING BREAKERS

BRISE - BÉTON

MARTELLI DEMOLITORI

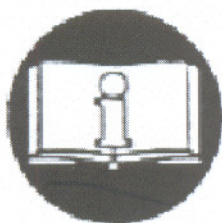
ROMPEDOR

B17

B20

B24

B30



ACHTUNG !!

Diese Anleitung enthält wichtige Anweisungen für den Betrieb und die Wartung dieses Gerätes und muss vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt gelesen werden, um Verletzungen des Bedienungspersonales zu vermeiden.

ATTENTION !!

This booklet contains instructions important for the operation and maintenance of the machine and must be read before start up in order to avoid accidents and injuries to operating personnel.

ATTENTION !!

Ce manuel contient des instructions importantes concernant L'utilisation et la maintenance de cet appareil et doit être lu impérativement avant la mise en service de la machine, afin d'éviter les accidents du personel d'exploitation.

ATTENZIONE !!

Queste istruzioni contengono importanti norme per il funzionamento e la manutenzione del martello e devono essere Lette prima dell'avviamento per evitare infortuni al personale

ATENCIÓN!

Este manual contiene indicaciones importantes para el funcionamiento y mantenimiento de este aparato y obligatoriamente deberá ser leído antes de la puesta en marcha de la máquina, con el objeto de evitar lesiones a los usuarios.

BBG

BBG BAUGERÄTE GMBH & CO KG
A-8605 Kapfenberg, Werk-VI-Straße 55

Id.-Nr.: 644465

INDICACIONES DE PELIGRO

Todos los números de posición de piezas de repuesto indicados en este manual se corresponden con los indicados en los planos de ensamblaje adjuntos o con los de las listas de repuestos

1. La puesta en marcha se realiza pulsando el pisador Pos. 1.3.

Por ello la máquina con la manguera de aire conectada **jamás** se deberá apoyar o depositar sobre esta pieza, ya que esto podría conducir a una puesta en marcha involuntaria.
2. Los elementos dañados o defectuosos se deberán sustituir inmediatamente por piezas originales únicamente por personal cualificado.
3. La máquina no se deberá utilizar sin el amortiguador de ruidos Pos. 3.
4. Se deberán mantener alejados de la herramienta de trabajo (envase) las manos, ropa floja o suelta y cabello largo.
5. En el caso del porta-envase Pos. 12 hay que comprobar y verificar que las piezas Pos. 12.2, 12.3, 12.4, 12.5, 12.7 y 12.8, que aseguran la caída de la herramienta de trabajo están en perfecto y que la apertura automática de la palanca Pos. 12.2 no es posible.
Cambiar inmediatamente las piezas gastadas!
6. Antes de la puesta en marcha de la máquina se deberá apoyar esta fuertemente sobre el terreno a trabajar, para evitar un contragolpe del martillo o que este se resbale.
7. No se deberá lubricar jamás esta máquina con sustancias inflamables.
8. Esta máquina deberá ser exclusivamente utilizada por personal debidamente cualificado.
9. Una vez finalizado el trabajo con esta máquina se deberá proceder al desmontaje de la manguera de aire del martillo para evitar una puesta en servicio del aparato no autorizada.
10. La máquina no se deberá poner en marcha sin presionar sobre el terreno sobre el que se va a trabajar, ya que de lo contrario el contragolpe producido por la herramienta en movimiento puede producir lesiones al operario.
11. Las mangueras de aire a presión que no estén conectados a la máquina, no se deberán llenar **jamás** con aire.
12. Antes de la puesta en marcha se deberán apretar fuertemente todas las conexiones de mangueras.
13. Esta máquina se deberá utilizar exclusivamente con las manos. Todas las demás partes o miembros del cuerpo se deberán mantener a una distancia prudencial y adecuada.
14. Esta máquina sirve para trabajar con piedra, tierra y hormigón. Para evitar lesiones se deberán tomar las medidas de precaución para que durante el trabajo no se deterioren otras fuentes de energía (por ejemplo: tubos de agua, conexiones eléctricas, etc.).

ATENCIÓN

El aparato no esta protegido contra la tensión eléctrica.

15. Se deberá tener la precaución de no trabajar con herramientas gastadas o rotas, ya que de lo contrario se pueden producir vibraciones perjudiciales para la salud, las cuales empeoran el rendimiento de la máquina y contribuyen al desgaste de los elementos.
16. Utilizar exclusivamente herramientas que estén preconcebidas para esta máquina en concreto.
17. El martillo no se puede poner en marcha sin la herramienta montada y sin que esta esté asegurada con el retenedor de la herramienta.

FUNCIONAMIENTO

Antes de conectar la manguera al martillo hay que soplar manguera con aire con el fin de eliminar suciedad y agua.

ATENCIÓN

- Antes de soplar la manguera hay que tener cuidado de sostener fuertemente con ambas manos el extremo de la manguera y que el operario esté situado de forma segura.
- No abrir bruscamente la fuente de presión.
- Utilizar protectores para los ojos.
- No apuntar con la manguera hacia otra persona.
- Cuando el porcentaje de humedad del aire es alto o el aire a presión está sucio se deberá montar en la conducción un condensador de agua o un filtro.

Durante el funcionamiento se deberá vigilar cuidadosamente que todas las piezas del martillo están fuertemente montadas y que la herramienta cuando se utilizan emmangaduras esta asegurada mediante el retenedor de la herramienta o mediante el retenedor de la herramienta en cruz.

ATENCIÓN

Utilizar exclusivamente herramientas apropiadas que correspondan en medida y tipo a este martillo y destinadas a cada uso en concreto, para garantizar no solo la seguridad de esta máquina sino también el buen rendimiento correspondiente.

TECHNISCHE DATEN

(Daten bei 6bar absolut)

DONNEES TECHNIQUES

(Pression 1)6bar absolue)

DATOS TECNICOS

(Datos en 6 bar absoluto)

TECHNICAL DATA

(Data at 6bar abs.)

DATI TECNICI

(Datu a 6bar assoluta)

Technische Daten/Technical data/Données techniques

Date tecnici / Datos técnicos

B17**B20****B24****B30**

Gewicht/Weight Poids/Peso	[kg]	18,5	20,8	25,8	28,6
Länge/Length/Longeur Lunghezza/Longitud	[mm]	593	622	677	718
Kolbendurchmesser/Piston diam. Diam. Du piston/Diam. Pistone Diámetro pistón	[mm]	38	42	44	46
Kolbenhub/Piston stroke Course du piston/Corsa pistone Carrera pistón	[mm]	152	152	162	160
Schlagzahl /Impact frequency Nombre de coups/Numero colpi No de golpes	[1/s]	22	19,3	19,2	16,3
Luftverbrauch /Air consumption Consommation d'air/Consumo d'aira Consumo aire	[l/s]	26,6	27,9	32	31,9
Einsteckende/Shank end Emmanchement/Utensile relativo Enmangadura		S22x82,5 S26x108	S26x108 S28x152 S28x160	S28x152/S28x160	S32x152/S32x160
Anschlussgewinde/Threaded connection Filetage de raccord/Filetto attacco Rosca de conexión	["]	G1"	G1"	G1"	G1"
Gewichteter Summen- beschleunigungswert ISO 8662 2) Weighted RMS acceleration ISO 8662 Valeur d'accélération totale pondérée Valor suma ponderado de la aceleración Somma del valore de accelerazione ISO 8662 Capacidad ruido	[m/sec ²]	11,8 5,9 *	12,5 6,25 *	11,1 5,55 *	11,3 5,65 *
Schalleistung LW(A)/Noise level Puissance acoustique/Potenza acustica 2000/14/EG / Capacidad de ruido	[dB(A)]	106	106	107	107

* Abweichung in Abhängigkeit von der Art des Betriebes und der Streuung in der Produktion

* Depends on kind of use and the tolerance in production

* Depend de la façon d'usage et de la tolerance en production..

B 17

